

An Angelical Psalter



[IMAGE 19: Image for the Psalter. Perhaps the Mighty Angel from the title page?]

The *Angelical Psalter* is intended mainly for practical use of the Keys, so that one can recite them as proper invocations. Each Key is presented in two columns: The first, or left-hand, column contains the English translation of the Key- which I generally refer to as a Call. It is divided and formatted so as to line up with the Angelical on the right. I have fully modernized the punctuation- which you can compare with Dee's early-modern English versions in the *Angelical Keys Cross-Reference* in Volume Two.¹

The second, or right hand column contains the Angelical version of the Key, complete with phonetic pronunciations. Angelical words, as Dee recorded them, are in regular type. My phonetic pronunciation notes are in *italics* underneath. Note that I have used the same punctuation throughout this column as you see in the left-hand column. This punctuation makes the 48 Keys far easier to recite with proper inflection and tone.

Pronunciation Key

Throughout this *Psalter*, I have included pronunciation notes intended to be intuitive to the modern English speaker. A quick study of the key below should be enough to read any word in the *Lexicon* or the *Angelical Psalter*. Also refer to the *Lexicon*, where I explain this pronunciation key in depth.

Vowels

Short vowels are mostly represented by single letters, while I have extended the long vowels to two letters:

<u>Phonetic Sound</u>	-	<u>Notation</u>
A –long (<i>cake, day</i>)	-	ay
A –short (<i>bat, cat</i>)	-	a
E –long (<i>beet, seat</i>)	-	ee
E –short (<i>bed, wed</i>)	-	e
I –long (<i>bite, kite</i>)	-	ii
I –short (<i>bit, sit</i>)	-	i
O –long (<i>boat, slope</i>)	-	oh
O –short (<i>bot, stop, father</i>)	-	o, ah
U –long (<i>boot, blue</i>)	-	oo
U –short (<i>but, cup</i>)	-	u

Note: There are some cases where an “A” falls at the end of a word. This likely indicates something between a long and short “A”- or a *schwa*. In such cases, I have simply left a single “a” in my pronunciation. It can be treated as a short “A”, but it is more akin to a *schwa* sound.

Consonants

If consonants are written together (as in: br, cr, gr, st, th, tr), simply pronounce the combined sound as you would in present day English (break, crate, grab, start, etc...).

Otherwise, standard consonant sounds are indicated by the following:

<u>Phonetic Sound</u>	-	<u>Notation</u>
B (<i>branch, blurb</i>)	-	b
D (<i>dog, during</i>)	-	d
F (<i>far, fork</i>)	-	f
G (<i>gap, gourd</i>)	-	g
H (<i>half, heavy</i>)	-	h
J (<i>jump, giant, bludgeon</i>)	-	j
K (<i>kind, can</i>)	-	k
L (<i>large, loud</i>)	-	l
M (<i>many, move</i>)	-	m
N (<i>north, never</i>)	-	n
P (<i>pace, pardon</i>)	-	p
R (<i>rain, banner</i>)	-	r, er
S (<i>serve, circle</i>)	-	s
T (<i>test, tax</i>)	-	t
W (<i>water, wind</i>)	-	w
X (<i>exit, except</i>)	-	ks
Y (<i>yellow, your</i>)	-	y
Z (<i>zoom, zebra</i>)	-	z

“Long Consonants”

There are many cases where Dee indicated a consonant standing alone in a syllable. At these times, the letter does not make its usual consonant sound. Instead, the syllable is pronounced the same as the English name of the consonant. I have dubbed these “long consonants”, and I represent their sounds as follows:

<u>Phonetic Sound</u>	-	<u>Notation</u>
D	-	dee
F	-	ef
G	-	jee
J	-	jay
L	-	el
M	-	em
N	-	en
P	-	pee
Q	-	kwah
R	-	ur
S	-	es
T	-	tee
Y	-	wii
Z	-	zohd, zed

Digraphs

The Digraphs (sometimes called "Diphthongs") are fairly standard to modern English:

<u>Phonetic Sound</u>	-	<u>Notation</u>
Ch (<i>church, witch</i>)	-	ch
Ch (<i>ache, chrome</i>)	-	kh
Ou, Ow (<i>out, town</i>)	-	ow
Oi, Oy (<i>oil, boy</i>)	-	oy
Qu (<i>queen, quick</i>)	-	kw
Sh (<i>shine, wish</i>)	-	sh
Ph (<i>phone, philosophy</i>)	-	f
Th (<i>that, whither, thorn</i>) ²	-	th

Also Note:

There are a few instances where the letters "SG" occur in Angelical words- such as "Caosg" or "Vorsg." In these cases, Dee does not indicate the "G" sound should stand alone as its own syllable. Thus, I find it likely it is intended to combine with the "S" to make a kind of "ZH" (or hard "SH") sound- as we hear in English words like *measure*, *pleasure*, and *treasure*. I have indicated this sound in the Psalter and Lexicon with the digraph "zh."

Accented Syllables

I have indicated accents in my pronunciations by writing the related syllable in ALL CAPS. These accents are based on Dee's notations, and I have avoided adding accents to words where Dee left no clues. The reader may accent these words where they sound most natural.

<i>Call in English:</i>	<i>Angelical Key</i>
<p>Call One: "I reign over you," sayeth the God of Justice, "in power exalted above the firmaments of wrath: in whose hands the Sun is as a sword, and the Moon a through-thrusting fire: Which measureth your garments in the midst of my vestures and trussed you together as the palms of my hands. Whose seats I garnished with the fire of gathering, and beautified your garments with admiration. To whom I made a law to govern the Holy Ones, and delivered you a rod (with) the ark of knowledge. Moreover, you lifted up your voices and swore obedience and faith to Him that liveth and triumpheth; whose beginning is not, nor end cannot be;</p>	<p>Key of the Second Table "Ol sonf vorsg," goho Iad Balt, "lansh <i>ohl sonv vorzh,</i>" <i>goh-HOH yad balt,</i> "lonsh calz vonpho: Sobra z-ol ror i ta kalz von-foh. SOB-ray zohd-OL ror ii tay nazpsad, graa ta malprg; Ds <i>nayz-pee-sad, gray tay mal-purj: dee-es holq qaa nothoa zimz, od HOL-kwah kwah-AY-ay noth-OH-a zimz, ohd commah ta nobloh zien. Soba thil KOM-ah tay noh-bloh zeen. SOH-bay thil gnonp prge aldi ds urbs oboleh non-pee purj AL-dii dee-es yurbs OB-oh-lay grsam. Casarm ohorela caba pir, gur-sam. kay-SARM oh-hor-EL-a ka-BA per; ds zonrensg cab erm iadnah. Pilah, dee-es zon-renj kab erm yad-nah. pee-ii-lah, farzm znrza adna gono iadpil farz-em snur-za ad-nah gon-oh ii-AD-pil ds hom toh; soba ipam, ul ipamis; dee-es hom toh: SOH-bay ip-am, yewl ip-am-is;</i></p>

<p>which shineth as a flame in the midst of your palace,</p> <p>and reigneth amongst you as the balance of righteousness and truth (truth).” Move, therefore, and</p> <p>show yourselves. Open the mysteries of your creation. Be friendly unto me.</p> <p>For, I am a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>ds loholo vep zomdux poamal, <i>dee-es LOH-hoh-loh vep zom-dooks poh-mal,</i></p> <p>od bogpa aai ta piap baltle od <i>ohd bog-pa ay-AY-ii tay pii-ap bal-tayl ohd</i></p> <p>vaoan (vooan).” Zacar, ca, od <i>vay-oh-AN (voo-AN).” ZAY-kayr, see-ay, ohd</i></p> <p>zamran. Odo cicle qaa. Zorge. <i>zam-ran. od-oh sii-kayl kwah-AY-ay. zorj.</i></p> <p>Lap, zirdo noco mad; hoath Iaida. <i>lap, zir-DOH NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>
---	--

<p>Call Two:</p> <p>Can the wings of the winds understand your voices of wonder,</p> <p>O you the Second of the First, whom the burning flames have framed within</p> <p>the depths of my jaws; whom I have prepared as</p> <p>cups for a wedding, or as the flowers</p> <p>in their beauty for the chamber of righteousness. Stronger are your feet than the barren stone,</p> <p>and mightier are your voices than the manifold winds. For,</p> <p>you are become a building such as is not but in the mind of</p> <p>the All Powerful. "Arise," sayeth the First. Move</p> <p>therefore unto His servants. Show yourselves in power</p> <p>and make me a strong seething. For, I am of Him that liveth forever.</p>	<p>Key of the Third Table</p> <p>Adgt upaah zong om faaip sald, <i>ajt yew-pay-ah zong om fay-AY-ip sald,</i></p> <p>viiv L, sobam ialpurg izazaz <i>vii-iv el, SOH-bam YAL-purj ii-zay-zaz</i></p> <p>piadph; casarma abramg ta <i>pai-AD-ef; kay-SAR-ma ay-BRAY-mig tay</i></p> <p>talho paraclea, qta lorslq <i>tal-ho par-AK-lee-da, kwah-tay lors-el-kwah</i></p> <p>turbs ooge baltoh. Givi chis lUSD orri, <i>turbs oh-oh bal-toh. jiv-ii kiis lus-dee or-ii,</i></p> <p>od micalp chis bia ozongon. Lap, <i>ohd mii-KALP kiis bii-a OH-zohn-gon. lap,</i></p> <p>noan trof cors tage oq manin <i>noh-AN trof kors tayj oh-kwah man-in</i></p> <p>Iaidon. "Torzu," gohel. Zacar <i>jay-II-don. "tor-ZOO," GOH-hel, ZAY-kayr</i></p> <p>ca cnoqod. Zamran micalzo, <i>see-ay see-NOH-kwod. zam-ran mii-KAYL-zoh,</i></p> <p>od ozazm urelp. Lap, zir Ioiad. <i>ohd oz-az-em yer-elp. lap, zer joh-JAD</i></p>
--	---

<p>Call Three: “Behold,” sayeth your God. “I am a Circle on whose hands stand 12 Kingdoms. Six are the seats of living breath; the rest are as sharp sickles or the horns of death; wherein the creatures of the earth are and are not except by mine own hand; which sleep and shall rise. In the first I made you stewards and placed you in 12 seats of government, giving unto every one of you power successively over 456, the true ages time, to the intent that from the highest vessels and the corners of your governments you might work my power; pouring down</p>	<p>Key of the Fourth Table “Micma,” goho piad, “Zir comselh “mik-ma,” goh-HOH pii-AD, “zer KOM-sel azien biab oslondoh. Norz chis othil az-EEN bii-ab os-LON-doh. norz kiis oh-THIL gigipah; undl chis tapuin jjj-ii-pah; und-el kiis TAY-pew-in qmospleh teloch; quinn toltorg kwah-mos-play tee-LOCH; kwii-in tol-TORJ chis ichisge m ozien; dst kiis jay-KIIS-jee em oh-ZEEN; dee-es-tee brgda od torzul. Ili eol balzarg burj-da ohd tor-ZOOL. II-lii ee-OHL bal-zarj od aala thilnos netaab, dluga ohd AY-ay-la thil-nos nee-TAY-ab. dee-LOO-ga vomzarg lonsa capmiali vors cla, homil vom-sarj lon-sha kap-mii-AY-lii vorz kla, hom-il cocasb, fafen izizop od miinoag KOH-kasb, fay-fen iz-is-op ohd mii-ii-noh-ayg de gnetaab vaun nanaeel; panpir dee nee-TAY-ab von nay-NAY-ee-el; pan-per</p>
--	--

<p>the fires of life and increase upon the earth continually. Thus, you are become the skirts of</p>	<p>malpirgi caosg pild. Noan unalah <i>mal-per-jii kay-OZH pild. noh-AN un-al-ah</i></p>
<p>justice and truth (truth).”</p>	<p>balt odvaoan (odvooan)." <i>balt ohd-vay-oh-AN (ohd-voo-AN).”</i></p>
<p>In the Name of the same your God, lift up, I say,</p>	<p>Dooiap mad, goholor, gohus, <i>doh-OH-ii-ap mad, goh-HOH-lor, goh-US,</i></p>
<p>yourselves. Behold, His mercies flourish and</p>	<p>amiran. Micma, iehusoz cacacom od <i>am-ir-an. mik-ma, jay-US-os kay-SAY-som ohd</i></p>
<p>Name is become mighty amongst us.</p>	<p>dooain noar micaolz aaiom. <i>doh-OH-ay-in noh-ar mii-KAY-ohlz ay-AY-om.</i></p>
<p>In whom we say, move,</p>	<p>Casarmg gohia, z-acar, <i>kay-SAR-mij goh-HII-a, ZOHD-ay-kayr,</i></p>
<p>descend and apply yourselves unto us as partakers of</p>	<p>uniglag od invamar pugo plapli <i>yew-nii-glag ohd im-vay-mar pug-oh play-plii</i></p>
<p>the secret wisdom of your creation.</p>	<p>ananael qaan. <i>an-AN-ee-el kwah-AY-an.</i></p>

<p>Call Four:</p> <p>“I have set my feet in the south and have looked about me</p> <p>saying, Are not the Thunders of Increase numbered</p> <p>33 which reign in the Second Angle; under whom</p> <p>I have placed 9639 whom none hath yet numbered</p> <p>but One. In whom the second beginning of things are</p> <p>and wax strong; which also successively are</p> <p>the number of time; and their powers are as the first 456.</p> <p>Arise you sons of pleasure and visit the earth,</p> <p>for I am the Lord your God which is and liveth.”</p> <p>In the Name of the Creator, move</p>	<p>Key of the Fifth Table</p> <p>"Othil lasdi babage od dorpha <i>“oh-THIL las-dii bay-BAY-jee ohd dorf-fa</i></p> <p>gohol, gchisge avavago cormp <i>goh-HOHL, jee-KIIS-jee av-AY-vay-go kormf</i></p> <p>pd dsonf vivdiv; casarmi <i>pee-dee dee-sonv viv-DII-vee; kay-SAR-mij</i></p> <p>oali mapm, sobam ag cormpo <i>OH-ay-lee map-em, SOH-bam ag korm-FOH</i></p> <p>crpl. Casarmg croodzi chis <i>krip-el. key-SAR-mij kroh-OD-zii kiis</i></p> <p>odugeg; dst capimali chis <i>ohd-yew-JEJ; dee-es-tee kay-pii-MAY-lee kiis</i></p> <p>capimaon; odlonshin chis talo cla. <i>kap-ii-MAY-on; ohd-lon-shin kiis tay-el-loh kla.</i></p> <p>Torgu norquasahi od fcaosga, <i>tor-GOO nor-kway-SAY-hii ohd ef-kay-OS-ga,</i></p> <p>bagle zirenaiad dsi odapila." <i>BAY-gayl zii-er-NAY-ad dee-sii ohd-ap-ii-la.”</i></p> <p>Dooaip qaal, z-acar <i>doh-OH-ay-ip kwah-AY-el, ZOHD-ay-kayr</i></p>
--	---

<p>and show yourselves as pleasant deliverers; that you may praise Him amongst the sons of men.</p>	<p>odzamran obelisong; restil aaf <i>ohd-zam-ran oh-bel-is-ong; rest-el ay-AF</i></p> <p>normolap. <i>nor-moh-lap.</i></p>
--	---

<p>Call Five:</p> <p>“The Mighty Sounds have entered into the third Angle and are become</p> <p>as olives in the olive mount looking with gladness upon the earth and</p> <p>dwelling within the brightness of the heavens as continual comforters, unto whom</p> <p>I have fastened pillars of gladness 19, and gave them</p> <p>vessels to water the earth with Her creatures; and</p> <p>they are the brothers of the First and Second; and the beginning of</p> <p>their own seats which are garnished with continually burning lamps 69636; whose</p> <p>numbers are as the first, the ends, and</p> <p>the contents of time.” Therefore, come you and obey</p> <p>your creation. Visit us in peace and comfort.</p>	<p>Key of the Sixth Table</p> <p>"Sapah zimii duiv od noas <i>“SAY-fah ZII-mii DOO-iv ohd noh-as</i></p> <p>taqanis adroch dorphal caosg, od <i>tay-kway-nis ad-roch dor-fal kay-OZH, ohd</i></p> <p>faonts piripsol tablior. casarm <i>fay-onts per-IP-sol TAY-blii-or; kay-SARM</i></p> <p>amipzi nazarth af, od dugar <i>ay-mip-zii nay-zarth af, ohd dee-LOO-gar</i></p> <p>zizop z-lida caosgi toltorgi; od <i>ziz-op zohd-lid-a kay-OZH-ii tol-TOR-jii ohd</i></p> <p>z-chis esiasch L taviv; od iaod <i>zohd-kiis ee-sii-ash el tay-viv; ohd YAY-ohd</i></p> <p>thild ds hubar peral; soba <i>thild dee-es hoo-BAR pee-AR-al; SOH-bay</i></p> <p>cormfa chista la, uls, od <i>korm-FA kiis-tay lah, yewls, ohd</i></p> <p>qcocasb." Ca, niis od darbs <i>kwah-KOH-kasb.” see-ay, nii-IS ohd darbs</i></p> <p>qaas. Fetharzi od bliora. <i>kwah-AY-as. feth-AR-zii ohd blii-OH-ra.</i></p>
---	--

Conclude us as receivers of your
mysteries. For why? Or Lord and Master

is all one.

Iaial ednas cicles. Bagle? Geiad
jay-yal ed-nas sii-kayls. BAY-gayl? jej-AYD

il.

ii-el.

<p>Call Six:</p> <p>The spirits of the fourth Angle are nine, mighty in the Firmaments of Water;</p> <p>whom the First hath planted a torment to the wicked and a garland to</p> <p>the Righteous; giving unto them fiery darts to van the earth</p> <p>and 7699 continual workmen whose courses visit with comfort</p> <p>the earth; and are in government and continuance</p> <p>as the second and the third. Wherefore, hearken unto my voice. I have talked of you</p> <p>and I move you in power and presence, whose works</p> <p>shall be a song of honor and praise of your God</p> <p>in your creation.</p>	<p>Key of the Seventh Table</p> <p>Gah sdiv chis em, micalzo pilzin; <i>jah es-DII-vee kiis em, mii-KAYL-zoh pil-zin;</i></p> <p>sobam el harg mir babalon od obloc <i>SOH-bam el harg mir bay-BAY-lon ohd ob-lok</i></p> <p>samvelg; dlugar malpurg arcaosgi, <i>sam-velj; dee-LOO-gar mal-purj ar-kay-OZH-ii,</i></p> <p>od acam canal sobolzar fbliard <i>ohd ay-KAM san-al soh-BOL-zar ef-blii-ard</i></p> <p>caosgi; odchis anetab od miam <i>kay-OZH-ii; ohd-kiis ay-NEE-tayb ohd mii-AM</i></p> <p>taviv od d. Darsar, solpeth bien. Brita, <i>tay-viv ohd dee. dar-sar, sol-peth bii-en. brit-a,</i></p> <p>od zacam gmicalzo, sobhaath <i>ohd ZAY-kam jee-mii-KAYL-zoh, sob-HAY-ath</i></p> <p>trian lusiahe odecrin mad <i>TRII-an loo-JAY-hee oh-dee-KRIN mad</i></p> <p>qaaon. <i>kwah-AY-ay-on</i></p>
--	--

<p>Call Seven: The east is a house of virgins</p> <p>singing praises amongst the flames of the First Glory; wherein</p> <p>the Lord hath opened His Mouth, and they become 28</p> <p>living dwellings in whom the strength of men rejoiceth</p> <p>and they are appareled with ornaments of brightness such as work wonders</p> <p>on all creatures. Whose kingdoms and continuance</p> <p>are as the Third and Fourth; strong towers and</p> <p>places of comfort, the seats of mercy and continuance.</p> <p>O you servants of mercy, move, appear,</p> <p>sing praises unto the Creator, and</p>	<p>Key of the Eighth Table</p> <p>Raas isalman paradiz- <i>ray-as ii-SAYL-man pay-ray-DII-zohd</i></p> <p>oecrimi aao ialpirgah; quiin <i>oh-EE-kriim-ii ay-ay-OH YAL-pur-jah; kwii-in</i></p> <p>Enay butmon, od inoas ni <i>en-ay but-mon, ohd in-OH-as nii</i></p> <p>paradial casarmg ugear chirlan; <i>pay-ray-DII-al kay-SAR-mij yew-JEE-ar kir-lan;</i></p> <p>od zonac luciftian corsta vaulzirn <i>ohd zoh-nak loo-sif-TII-an kors-tay VOL-zern</i></p> <p>tolhami. Soba londoh odmiam <i>tol-HAY-mii. SOH-bay lon-DOH ohd-MII-am</i></p> <p>chistad odes; umadea od <i>kiis-tad oh-DES; yew-MAY-dee-a ohd</i></p> <p>pibliar; othilrit odmiam. <i>pib-lii-AR; oh-THIL-rit ohd-MII-am.</i></p> <p>Cnoquol rit, z-acar, zamran, <i>see-NOH-kwol rit, ZOHD-ay-kayr, zam-ran</i></p> <p>oecrimi qadah, od <i>oh-EE-kriim-ii kwah-AY-dah, ohd</i></p>
---	--

<p>be mighty amongst us. For</p>	<p>omicaolz- aaiom. Bagle <i>oh-mii-KAY-ohl-zohd. ay-AY-om. BAY-gayl</i></p>
<p>to this remembrance is given power and our strength</p>	<p>papnor idlugam lonshi, od umplif <i>pap-nor id-LOO-gam lon-shii, ohd um-plif</i></p>
<p>waxeth strong in our Comforter.</p>	<p>ugegi bigliad. <i>yew-JEE-jii big-lii-ad.</i></p>

<p>Call Eight:</p> <p>“The midday the first is as the third Heaven made of hyacinth pillars</p> <p>26; in whom the Elders are become strong;</p> <p>which I have prepared for my own righteousness,” sayeth the Lord,</p> <p>“Whose long continuance shall be bucklers to</p> <p>the stooping dragons and like unto the harvest of a widow.</p> <p>How many are there, which remain in the glory of the earth,</p> <p>which are and shall not see death until</p> <p>this house fall and the dragon</p> <p>sink.” Come away, for the Thunders</p> <p>have spoken. Come away, for the crowns of</p>	<p>Key of the Ninth Table</p> <p>"Bazemlo ita piripson oln nazavabh <i>“bas-em-loh ii-tay per-IP-son ohln nay-zay-VAB</i></p> <p>ox; casarmg uran chis ugeg; <i>oks; kay-SAR-mij yew-RAN kiis yew-JEJ;</i></p> <p>dsabramg baltoha," gohoiad, <i>dee-say-bray-mig bal-toh-ha," goh-HOH-ii-ad,</i></p> <p>"Solamian trian talolcis <i>“soh-LAY-mii-an TRII-an tay-LOL-sis</i></p> <p>abaivonin od aziagiari rior. <i>ay-bay-II-voh-nin ohd ay-zii-AY-jii-er rii-or;</i></p> <p>Irgilchisda, dspaaox busd caosgo, <i>ir-jil-KIIS-da, see-SAY-ay-oks buzd kay-OS-go,</i></p> <p>dschis odipurano teloah cacrg <i>dee-es-kiis ohd-II-pew-ran TEE-loh-ah KAY-kurg</i></p> <p>oisalman loncho od vovina <i>oh-ii-SAYL-man lon-koh ohd voh-VII-na</i></p> <p>carbaf." Niiso, bagle avavago <i>kar-baf.” nii-II-soh, BAY-gayl av-AY-vay-go</i></p> <p>gohon. Niiso, bagle momao <i>goh-HON. nii-II-soh, BAY-gayl MOH-may-oh</i></p>
--	---

<p>the Temple, and the coat of Him that is, was, and shall be Crowned, are divided. Come, appear to the terror of the earth; and to our comfort; and of such as are prepared.</p>	<p>siaion, od mabza iadoiasmomar, <i>sii-AY-ii-on, ohd MAB-za jad-oh-JAS-moh-mar,</i> poilp. Niis, zamran ciaofi caosgo; <i>poylp. nii-IS, zam-ran sii-ay-oh-fii kay-OS-go;</i> od bliors; od corsi ta abramig. <i>ohd blii-ORS; ohd kor-sii tay ay-BRAY-mig.</i></p>
---	---

<p>Call Nine: A mighty guard of fire with two-edged swords flaming</p> <p>(which have vials 8 of wrath</p> <p>for two times and a half; whose wings</p> <p>are of wormwood and of the marrow of salt), have settled</p> <p>their feet in the west and are measured</p> <p>with their ministers 9996, These gather up</p> <p>the moss of the earth as the rich man doth his treasure.</p> <p>Cursed are they whose iniquities they are.</p> <p>In their eyes are millstones greater than</p> <p>the earth, and from their mouths run seas of</p>	<p>Key of the Tenth Table</p> <p>Micaoli bransg prgel napta ialpor <i>mii-KAY-oh-lee branzh pur-jel nap-ta YAL-por</i></p> <p>(dsbrin efafafe p vonpho <i>(dee-es-brin ee-FAY-fay-fee pee von-foh</i></p> <p>olani od obza; sobca upaah <i>oh-el-AY-nii ohd ob-za; SOB-kay yew-pay-ah</i></p> <p>chis tatan od tranan balye), alar <i>kiis tay-tan ohd tray-nan bay-lee-ee), AY-lar</i></p> <p>lusda soboln od chisholq <i>lus-da soh-bohln ohd KIIS-hohl-kwa</i></p> <p>cnoqvodi cial. Unal aldon <i>see-noh-KWOH-dii sii-al. yew-NAL AL-don</i></p> <p>mom caosgo ta lasollor gnay limlal. <i>mom kay-OS-go tay las-OHL-or nay lim-lal.</i></p> <p>Amma chiis sobca madrid z-chis. <i>am-a kiis SOB-kay MAY-drid zohd-kiis.</i></p> <p>Ooanoan chis aviny drilpi <i>oh-oh-AY-noh-an kiis ay-VII-nee dril-pii</i></p> <p>caosgin, od butmoni parm zumvi <i>kay-OS-jin, ohd but-moh-nii parm zum-vii</i></p>
---	--

<p>blood. Their heads are covered with</p>	<p>cnila. Dazis ethamz- <i>see-NII-la. daz-IS ee-THAM-zohd</i></p>
<p>diamond and upon their hands are</p>	<p>achildao, od mirc ozol chis <i>ay-KIL-day-oh, ohd mirk oh-ZOHL kiis</i></p>
<p>marble sleeves. Happy is he on whom</p>	<p>pidiai collal. Ulcinin asobam <i>pII-dii-ay-ii kol-lal. yewl-SII-nin ay-SOH-bam</i></p>
<p>they frown not. For why? The God of Righteousness rejoiceth in them.</p>	<p>ucim. Bagle? Iadbaltoh chirlan par. <i>yew-sim. BAY-gayl? ii-ad-BAL-toh kir-lan par.</i></p>
<p>Come away, and not your vials. For</p>	<p>Niiso, od ip ofafafe. Bagle <i>nii-II-soh, ohd ip oh-FAY-fay-fee. BAY-gayl</i></p>
<p>the time is such as requireth comfort.</p>	<p>acocasb icorsca unig blior. <i>ay-KOH-kasb ii-KORS-kay yew-nig blii-OR.</i></p>

<p>Call Ten: The Thunders of Judgement and Wrath are numbered and harbored in the north</p> <p>in the likeness of an oak whose branches</p> <p>are 22 nests of lamentation and weeping</p> <p>laid up for the earth; which</p> <p>burn night and day and vomit out</p> <p>the heads of scorpions and live sulfur mingled with</p> <p>poison. These be the thunders that 5678</p> <p>times in the 24th part of a moment roar with a hundred mighty</p> <p>earthquakes, and a thousand times as many</p> <p>surges, which rest not neither know any</p>	<p>Key of the Eleventh Table</p> <p>Coraxo chis cormp od blans lucal <i>koh-RAYKS-oh kiis kormf ohd blanz loo-kal</i></p> <p>aziazor paeb soba lilonon <i>ay-ZII-ay-zor pay-eb SOH-bay lii-loh-non</i></p> <p>chis op virq eophan od raclir <i>kiis oh-pee vir-kwah ee-oh-fan ohd ray-kler</i></p> <p>maasi bagle caosgi; ds <i>may-ay-sii BAY-gayl kay-OZH-ii; dee-es</i></p> <p>ialpon dosig od basgim od oxex <i>YAL-pon doh-sig ohd bas-jim ohd oks-eks</i></p> <p>dazis siatris od salbrox cinxir <i>daz-IS sii-ay-TRIS ohd sal-broks sinks-ir</i></p> <p>faboan. Unalchis const ds daox <i>fay-boh-an. yew-nal-kiis konst dee-es day-oks</i></p> <p>cocasg ol oanio yor torb vohim <i>KOH-kazh oh-el oh-AY-nii-oh yor torb VOH-im</i></p> <p>gizyax, od matb cocasg plosi <i>jiz-wii-aks, ohd may-teb KOH-kazh ploh-sii</i></p> <p>molui, ds pageip larag om droln <i>mol-vii, dee-es pay-jee-ip lay-rag om drohln</i></p>
---	---

<p>(long) time here. One rock</p>	<p>(matorb) cocasb emna. Lpatralx <i>(may-torb) KOH-kasb em-na. el-PAY-tralks</i></p>
<p>bringeth forth 1000 even as the heart of man</p>	<p>yolci matb nomig monons olora <i>yol-sii may-teb noh-mig moh-nons oh-loh-ra</i></p>
<p>doth his thoughts. Woe, woe, woe</p>	<p>gnay angelard. Ohio ohio ohio <i>nay an-jee-lard. oh-hii-oh oh-hii-oh oh-hii-oh</i></p>
<p>woe, woe, woe, yea, woe</p>	<p>ohio ohio ohio, noib, ohio <i>oh-hii-oh oh-hii-oh oh-hii-oh, noh-ib, oh-hii-oh</i></p>
<p>be to the earth. For her iniquity is, was,</p>	<p>caosgon, bagle madrid i, zirop, <i>kay-OS-gon, BAY-gayl MAY-drid ii zii-ROP</i></p>
<p>and shall be great. Come away, but not your noises.</p>	<p>chiso drilpa. Niiso, crip ip nidali. <i>kiis-oh dril-pa. nii-II-soh, krip ip nii-day-lii</i></p>

<p>Call Eleven:</p>	<p>Key of the Twelfth Table</p>
<p>The Mighty Seat groaned and they were 5</p>	<p>Oxiayal holdo od zirom o <i>oks-AY-al hol-doh ohd zer-OM oh</i></p>
<p>Thunders which flew into the east, and</p>	<p>coraxo ds zildar raasy, od <i>koh-RAYKS-oh dee-es zil-dar ray-ay-see, ohd</i></p>
<p>the Eagle spake and cried with a loud voice, "Come away!"</p>	<p>vabzir camliax od bahal, "Niiso!" <i>vab-zer kam-lii-aks ohd BAY-hal, "nii-II-soh!"</i></p>
<p>And they gathered themselves together and became the house of death,</p>	<p>Od aldon od noas salman teloch, <i>ohd AL-don ohd noh-as SAYL-man tee-LOCH,</i></p>
<p>of whom it is measured, and it is as they are</p>	<p>casarman holq, od ti ta z-chis <i>kay-SAR-man HOL-kwah, ohd tii tay zohd-kiis</i></p>
<p>whose number is 31. Come away, for</p>	<p>soba cormf iga. Niisa, bagle <i>SOH-bay kormf ii-ga. nii-II-sa, BAY-gayl</i></p>
<p>I have prepared for you. Move, therefore, and</p>	<p>abramg noncp. Zacar, ca, od <i>ay-BRAY-mig non-sef. ZAY-kayr; see-ay, ohd</i></p>
<p>show yourselves. Open the mysteries of your creation. Be friendly unto me.</p>	<p>zamran. Odo cicle qaa. Zorge. <i>zam-ran. od-oh sii-kayl kwah-AY-ay. zorj.</i></p>
<p>For, I am a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Lap, zirdo noco mad; hoath Iaida. <i>lap, zir-DOH NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>

<p>Call Twelve: Oh you that reign in the south and are 28</p> <p>the lanterns of sorrow, bind up your girdles and</p> <p>visit us. Bring down your train 3663 that the Lord may be magnified</p> <p>whose name amongst you is wrath.</p> <p>Move, I say, and show yourselves. Open</p> <p>the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am</p> <p>a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Thirteenth Table</p> <p>Nonci dsonf babage od chis ob <i>non-sii dee-sonv bay-BAY-jee ohd kiis ob</i></p> <p>hubario tibibp, allar atraah od <i>hoo-BAY-ii-oh tib-ib-ip, AL-lar ay-tray-ah ohd</i></p> <p>ef. Drix fafen mian ar enay ovof <i>ef. driks fay-fen mii-AN ar en-ay oh-vof</i></p> <p>soba dooain aai ivonph. <i>SOH-bay doh-OH-ay-in ay-AY-ii ii-VONV.</i></p> <p>Zacar, gohus, od zamran. Odo <i>ZAY-kayr, goh-US, ohd zam-ran. od-oh</i></p> <p>cicle qaa. Zorge. Lap, zirdo <i>sii-kayl kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH</i></p> <p>noco mad; hoath Iaida <i>NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>
---	--

<p>Call Thirteen:</p> <p>O you swords of the south, which have 42</p> <p>eyes to stir up wrath of sin,</p> <p>making men drunken which are empty.</p> <p>Behold the promise of God and His power which</p> <p>is called amongst you a bitter sting. Move and show yourselves.</p> <p>Open the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am</p> <p>a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Fourteenth Table</p> <p>Napeai babagen, dsbrin ux <i>nay-pee-ay bay-BAY-jen, dee-es-brin yewks</i></p> <p>ooaona lring vonph doalim, <i>oh-oh-AY-oh-na el-ring vonv doh-ay-lim,</i></p> <p>eolis ollog orsba dschis affa, <i>ee-OH-lis ohl-log ors-ba dee-es-kiis af-fa,</i></p> <p>micma isro mad od lonshitox ds <i>mik-ma iz-roh mad ohd lon-shii-toks dee-es</i></p> <p>iumd aai grosb. Zacar od zamran. <i>jay-umd ay-AY-ii grozb. ZAY-kayr ohd zam-ran.</i></p> <p>Odo cicle qaa. Zorge. Lap, zirdo <i>od-oh sii-kayl kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH</i></p> <p>noco mad; hoath Iaida. <i>NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>
--	--

<p>Call Fourteen: O you sons of fury, the daughters of the just, which</p> <p>sit upon 24 seats, vexing all creatures of the earth</p> <p>with age, which have under you 1636; Behold</p> <p>the voice of God, promise of him which is called</p> <p>amongst you fury (or extreme justice). Move and show yourselves. Open</p> <p>the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am</p> <p>a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Fifteenth Table</p> <p>Noromi bagie, pasbs oiad, ds <i>noh-ROM-ii bag-EE, pas-bes oh-ii-AD, dee-es</i></p> <p>trint mirc ol thil, dods tolham caosgo <i>trint mirk oh-el thil dods tol-HAYM kay-OS-go</i></p> <p>homin, dsbrin oroch quar; micma <i>hom-in, dee-es-brin oh-ROK kwar; mik-ma</i></p> <p>bial oiad, aisro tox dsium <i>bii-al oh-ii-AD, ay-ii-sroh toks dee-sii-um</i></p> <p>aai baltim. Zacar od zamran. Odo <i>ay-AY-ii bal-tim. ZAY-kayr ohd zam-ran. od-oh</i></p> <p>cicle qaa. Zorge. Lap, zirdo <i>sii-kayl kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH</i></p> <p>noco mad; hoath Iaida. <i>NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>
--	---

<p>Call Fifteen:</p> <p>O thou the Governor of the First Flame, under whose</p> <p>wings are 6739 which weave</p> <p>the earth with dryness, which knowest</p> <p>the great name Righteousness and the seal of</p> <p>honor. Move and show yourselves. Open</p> <p>the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am</p> <p>a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Sixteenth Table</p> <p>Yls tabaan lialprt, casarman <i>yils tay-BAY-an el-YAL-purt, kay-SAR-man</i></p> <p>upaahi chis darg dsoado <i>yew-pay-hii kiis darj dee-soh-ay-doh</i></p> <p>caosgi orscor, ds omax <i>kay-OZH-ii ors-kor, dee-es oh-MAKS</i></p> <p>monasci baeovib od emetgis <i>mon-ay-sii bee-oh-vib ohd em-et-jis</i></p> <p>iaiadix. Zacar od zamran. Odo <i>yay-II-ad-iks. ZAY-kayr ohd zam-ran. od-oh</i></p> <p>cicle qaa. Zorge. Lap, zirdo <i>sii-kayl kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH</i></p> <p>noco mad; hoath Iaida. <i>NOH-kwoh mad; hohth jay-II-da.</i></p>
---	---

<p>Call Sixteen:</p> <p>O thou of the Second Flame, the house of justice which</p> <p>has thy beginning in glory and shalt comfort the just;</p> <p>which walkest upon the earth with feet 8763 that understand</p> <p>and separate creatures; Great art thou in the God of Stretch Forth and Conquire.</p> <p>Move and show yourselves. Open the mysteries of</p> <p>your creation. Be friendly unto me. For, I am a servant of</p> <p>the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Seventeenth Table</p> <p>Yls vivialprt, salman balt ds <i>yils viv-ii-AL-purt, SAYL-man balt dee-ess</i></p> <p>acroodzi busd od bliorax balit; <i>ak-roh-OD-zii buzd ohd blii-OH-raks bal-it;</i></p> <p>dsinsi caosg lusdan emod dsom <i>dee-sin-sii kay-OZH lus-dan ee-mod dee-som</i></p> <p>od tliob; Drilpa geh yls madzilodarp. <i>ohd tlii-ob; dril-pa jey yils mad-ZII-loh-darp</i></p> <p>Zacar od zamran. Odo cicle <i>ZAY-kayr ohd zam-ran. od-oh sii-kayl</i></p> <p>qaa. Zorge. Lap, zirdo noco <i>kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH NOH-kwoh</i></p> <p>mad; hoath Iaida. <i>mad; hohth jay-II-da.</i></p>
---	--

<p>Call Seventeen: O thou whose wings are thorns to stir up vexation, and hast 7336 lamps living going before thee; whose God is Wrath in Anger. Gird up thy loins and hearken. Move and show yourselves. Open the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Eighteenth Table Yls dialprt, soba upaah chis <i>yils dii-AL-purt, SOH-bay yew-pay-ah kiis</i> nanba zixlay dodsih, odbrint taks <i>nan-ba ziks-lay dod-sih, ohd-brint taks-is</i> hubaro tastax ylsi; sobaiad <i>hoo-BAY-roh tas-taks yil-sii; soh-BAY-ad</i> ivonpovnp. Aldon daxil od toatar. <i>ii-VON-foh-unv. AL-don daks-il ohd toh-AY-tar.</i> Zacar od zamran. Odo cicle <i>ZAY-kayr ohd zam-ran. od-oh sii-kayl</i> qaa. Zorge. Lap, zirdo noco <i>kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH NOH-kwoh</i> mad; hoath Iaida. <i>mad; hohth jay-II-da.</i></p>
--	---

<p>Call Eighteen: O thou mighty Light and Burning Flame of comfort, which openest the glory of God to the center of the earth. In whom the secrets of truth 6332 have their abiding, which is called in thy kingdom Joy, and not to be measured. Be thou a window of comfort unto me. Move and show yourselves. Open the mysteries of your creation. Be friendly unto me. For, I am a servant of the same your God; the true worshiper of the Highest.</p>	<p>Key of the Nineteenth Table Yls micalzo ialpirt ialprg bliors, <i>yils mii-KAYL-zoh YAL-pert YAL-purj blii-ORS,</i> ds odo busdir oiad ovoars <i>dee-es od-oh buz-der oh-ii-AD oh-voh-ars</i> caosgo. Casarmg laiad eran <i>kay-OS-go. kay-SAR-mij lay-II-ad ee-RAN</i> brints casasam, ds iumd <i>brints kay-SAY-sam, dee-es jay-umd</i> aqlo adohi moz, od <i>AY-kwah-loh ay-DOH-hii moz, ohd</i> maoffas. Bolp comobliort pambt. <i>may-AHF-fas. bulp koh-moh-blii-ort pamt.</i> Zacar od zamran. Odo cicle <i>ZAY-kayr ohd zam-ran. od-oh sii-kayl</i> qaa. Zorge. Lap, zirdo noco <i>kwah-AY-ay. zorj. lap, zir-DOH NOH-kwoh</i> mad; hoath Iaida. <i>mad; hohth jay-II-da.</i></p>
--	---

<p>The Call of the Aethyrs: O you heavens which dwell [in the --- <i>Aethyr</i>]</p> <p>are mighty in the Parts of the Earth, and</p> <p>execute the judgement of the Highest. To you</p> <p>it is said, Behold the face of your God,</p> <p>the beginning of comfort; whose eyes</p> <p>are the brightness of the heavens; which provided</p> <p>you for the government of the earth, and her</p> <p>unspeakable variety; furnishing you</p> <p>with a power (of) understanding to dispose all things according to</p> <p>the providence of Him that sitteth upon the Holy Throne; and rose up</p>	<p>Key of Tables Twenty to Forty-Nine</p> <p>Madriax dspraf [---] <i>MAY-drii-yaks dee-es-praf [---]</i></p> <p>chismicaolz saanir caosgo, od <i>kiis-mii-KAY-ohlz say-AY-ner kay-OS-go, ohd</i></p> <p>fisis balzizras Iaida. Nonca <i>FIS-iis bal-zii-sras jay-II-da. non-sa</i></p> <p>gohulim, micma adoian mad, <i>goh-HOO-lim, mik-ma ay-doh-II-an mad,</i></p> <p>iaod bliorb; sabaooaona <i>YAY-ohd blii-ORB; say-bay-oh-oh-AY-oh-na</i></p> <p>chis luciftias piripsol; ds abraassa <i>kiis loo-SIF-tii-as per-IP-sol; dee-es ab-RAY-sa</i></p> <p>noncf netaaib caosgi, od tilb <i>non-sef nee-TAY-ay-ib kay-OZH-ii, ohd tilb</i></p> <p>adphaht damploz; tooat noncf <i>ad-fot DAM-ploz; toh-OH-at non-sef</i></p> <p>gmicalzoma lrasd tofglo marb <i>jee-mii-KAYL-zoh-ma el-RAZD TOF-gloh marb</i></p> <p>yarry Idoigo; od torzulp <i>YAR-ee ii-dee-oy-go; ohd tor-ZOOLP</i></p>
---	--

<p>in the beginning saying, "The earth,</p>	<p>iaodaf gohol, "Caosga, <i>YAY-oh-daf goh-HOHL, "kay-OS-ga,</i></p>
<p>let her be governed by her parts, and let there be</p>	<p>tabaord saanir, od christeos <i>tay-BAY-ord say-AY-ner, ohd kris-TEE-os</i></p>
<p>division in her, that the glory of her may be</p>	<p>yrpoil tiobl, busdirtilb noaln <i>yur-POY-il tii-AHB-el, buz-der-tilb noh-aln</i></p>
<p>always drunken and vexed in itself.</p>	<p>paid orsba od dodrmni zilna. <i>pay-id ors-ba ohd dod-rum-nii zil-na.</i></p>
<p>Her course, let it run with the heavens, and as</p>	<p>Elzaptilb, parmgi piripsax, od ta <i>el-ZAP-tilb, parm-jii per-IP-saks, ohd tay</i></p>
<p>a handmaid let her serve them. One season, let it confound</p>	<p>qurlst booapis. Lnibm, oucho <i>kurlst boh-OH-ay-pis. el-nib-em, oh-yew-choh</i></p>
<p>another, and let there be no creature upon</p>	<p>symp, od christeos agtoltoirn mirc <i>simp, ohd kris-TEE-os ay-jee-tol-torn mirk</i></p>
<p>or within her the same. All her members, let them differ in</p>	<p>q tiobl lel. Ton paombd, dilzmo <i>kwah tii-AHB-el el-el. ton pay-omd, dilz-moh</i></p>
<p>their qualities, and let there be no one creature</p>	<p>aspian, od christeos agtoltoirn <i>as-pii-an, ohd kris-TEE-os ag-el-tol-torn</i></p>
<p>equal with another. The reasonable creatures of the earth (or men), let them vex and</p>	<p>parach asymp. Cordziz, dodpal od <i>pay-RAK ay-simp. KORD-ziz, dod-pal ohd</i></p>

weed out one another; and the dwelling places, let them forget	fifalz lsmnad; od fargt, bams <i>fii-falz els-mad; ohd farj-et, bams</i>
their names. The work of man and his pomp,	omaoas. Conisbra od avavox, <i>oh-may-OH-as. koh-NIS-bra ohd av-VAY-voks,</i>
let them be defaced. His buildings, let them become caves for	tonug. Orscatbl, noasmi tabges <i>too-nuj. ors-kat-bel, noh-ays-mii tab-jes</i>
the beasts of the field. Confound her understanding with darkness. For why?	levithmong. Unchi omptilb ors. Bagle? <i>lev-ith-mong. un-kii omp-tilb ors. BAY-gayl?</i>
It repenteth me I made man. One while	Moooh olcordziz. Lcapimao <i>moh-oh-WAH ohl-KORD-ziz. el-kay-PII-may-oh</i>
let her be known, and another while a stranger;	ixomaxip, odcacocab gosaa; <i>iks-oh-MAKS-ip, ohd-kay-KOH-kazb goh-say-ay;</i>
Because she is the bed of an harlot,	baglen pii tianta ababalond, <i>BAY-gayl-en pii-ii tii-AN-ta ay-BAY-bay-lond,</i>
and the dwelling place of him that is fallen.	odfaorgt telocvovim. <i>ohd-fay-ORJT tee-LOCH-voh-vee-im.</i>
O you heavens, arise! The lower heavens	Madriiax, torzu! Oadriax <i>MAY-drii-yaks, tor-ZOO! oh-AY-drii-aks</i>
beneath you, let them serve you. Govern	orocha, aboapri. Tabaori <i>oh-ROH-ka, ay-BOH-ay-prii. tay-BAY-oh-rii</i>

those that govern; cast down such as	prias artabas; adrpan corsta <i>prii-AYZ ar-tay-bas; ay-dir-pan kors-tay</i>
fall. Bring forth with those that increase,	dobix. Yolcam priazi arcoazior, <i>dob-iks. yol-kam prii-AY-zii ar-koh-ay-zhor,</i>
and destroy the rotten. No place let it remain	odquasb qting. Ripir paaopt <i>ohd-kwazb kwah-tinj. rii-PER PAY-ay-okst</i>
in one number. Add and diminish until	sagacor. Uml od prdzar cacrg <i>say-GAY-kor. um-el ohd purd-zar KAY-kurg</i>
the stars be numbered.” Arise, move,	aoiveae cormpt.” Torzu, zacar, <i>ay-oy-VEE-ay kormft.” tor-ZOO, ZAY-kayr,</i>
and appear before the covenant of his mouth, which	odzamran aspt sibi butmona, ds <i>ohd-zam-ran aspt sib-sii but-moh-na, dee-es</i>
he hath sworn unto us in his justice. Open the mysteries of your creation,	surzas tia baltan. Odo cicle qaa, <i>sur-zas tii-a bal-tan. od-oh sii-kayl kwah-AY-ay,</i>
and make us partakers of undefiled knowledge.	od ozazma plapli iadnamad. <i>ohd oz-az-ma play-plii yad-nay-mad.</i>

Further Angelical Phrases

Throughout Dee's journals, there are instances where the Angels slipped into their native tongue when speaking or praying. Dee was usually good about stopping the Angel and asking for a translation of the foreign words, and most of the time the Angel would oblige. This was wonderful, because it expanded the angelic language beyond what we see in the Book of *Loagaeth* or the 48 Anglelical Keys.

Unfortunately, the Angels rarely offered word-by-word translations for these random phrases. Instead, the given definitions apply to the entire phrase collectively. Because of this, you will find the individual words of each phrase are given no definitions in the *Lexicon*. The meaning of the phrase (if the Angels gave one), and page reference to the phrase in Dee's journals, are included in the notes with each word.

Meanwhile, it turns out that most of the random phrases the Angels translated for Dee and Kelley are useful for general prayer, invocation or evocation. I can't be certain if this was intentional on the part of the Angels, or if it is perhaps just to be expected if one is (after all) talking to an Angel. In any case, I feel it is proper to include these phrases in my *Angelical Psalter*.

Much Glory:

Adgmach Adgmach Adgmach
(aj-mak aj-mak aj-mak)

With humility we call thee, with adoration of the Trinity:

Argedco
(ar-jed-koh)

I desire thee, O God:

Arphe
(ar-fay)

Your will be done:

Gemeganza
(jeem-gan-za)

One (Everlasting) God:

Gohed Ascha
(joh-ED ask-a)

Use humility in Prayers to God, or Fervently Pray

Lava Zuraah
(lav-ah zur-AY-ah)

“A strong charge to the wicked to tell the truth.”

Life lephe lurfando
(liif leef-ay lur-fan-doh)

Come Lord (and) Have Mercy.

O remiges varpax
(oh rem-ii-jes var-paks)

Justice from Divine Power without defect.

Padgze
(paj)

What hast thou to do with us? (A challenge to prove one’s authority.)

Vors Mabberan
(vorz MAB-er-an)

Fear God (To Stand in Awe of God).

Hoxmarch
(hoks-mark)

Come out of there. (An exorcism.)

Carma geta

(*kar-ma jet-a*)

An Invitation to Good Angels

In the *Five Books of Mystery*, Dee made some interesting notes about several lines of the first Leaf of *Loagaeth*.³ Apparently, line 21 of the text (side A) is a “preface of the creation and distinction of Angels.” The two following lines, 22 and 23, are “parcels of invitations very pleasant to good Angels.” Dee notes that all three of these lines “appertain to good Angels.” As such, I felt these lines are worthy of inclusion in an *Angelical Psalter*. They should be useful in opening ceremony.

Most of these words are untranslated, and I have not included them in the *Lexicon*. (Of course, those with definitions are found in the *Lexicon*.) If Dee left no phonetic notes for a word, I have created a pronunciation based upon my overall understanding of the language. Accents are all taken from Dee's records.

21. Padohómagebs⁴ galz arps apá nal Si. gámvagam al pódma gan NA.⁵
pay-doh-OM-aj-ebz galz arps ap-AY nal sii. GAM-vag-ad al POD-ma gan en-ay.

Vr⁶ cas nátmaz ándiglon ar'mbu.⁷ zántclumbar ar⁸ noxócharmah.
owr kas NAT-maz AN-dig-lon ar-em-boo. ZANT-clum-bar ar nox-OH-kar-mah.

Sapoh⁹ lan gamnox vxála vors.¹⁰ Sábse cap¹¹ vax mar vinco.
SAY-foh lan gam-nox yewks-AY-la vorz. SAB-say cap vaks mar vin-ko

Labandáho nas gampbox arce.¹² Dah gorhahálpstd gascámpho¹³ lan
lab-an-DAH-hoh nas gamp-box ars. dah gor-ah-HALP-sted gas-KAM-foh lan

ge. Béfes¹⁴ argédco¹⁵ nax arzulgh¹⁶ orh.¹⁷ Sémhaham¹⁸ vn'cal¹⁹ laf garp oxox.²⁰
jee. BEF-as ar-JED-koh naks ar-zulj or. SEM-hah-ham un-kal laf garp oks-oks.

Loangah.²¹

lohn-gah.

22. Ors²² lah²³ gemphe nahoh ama-natoph des garhul vanseph iuma²⁴ lat gedos
ors lah jem-fay nah-hoh am-a-nat-of des gar-hul van-sef jay-um lat jed-os

lubah aha last gesto. Vars macom des curad vals mors gaph gemsed
loo-bah ah-hay last jest-oh. varz may-kom des kur-ad vals mors gaf jem-sed

pa²⁵ campha zednu ábfada máses lófgono. Luruandah²⁶ lesog iamle
pah kam-fa zed-noo AB-fad-a MAY-ses LOF-gon-oh. lar-van-dah les-og jam-ayl

padel arphe²⁷ nades gulsad maf gescon lampharsad surem paphe arbasa
pad-el ar-fay nay-des gul-sad maf jes-kon lam-far-sad sur-em paf-ay ar-bas-a

arzusen agsde ghehol max vrdra paf gals macrom finistab gelsaphan
ar-zus-en ag-es-dee jay-ohl maks yer-dra paf gals may-krom fin-is-tab jel-say-fan

asten Vrnah.

as-ten yer-nah.

23. Asch val íamels árcasa árcasan arcúsma íabso gliden paha
ask val jam-els AR-kas-a AR-kas-an ar-KUS-ma jay-bes-oh glii-den pah-ha

pacadúra gebne²⁸ óscaroh gádne au²⁹ arua las genost cásmo palsi
pak-ad-YEW-ra jeb-nay OS-kar-oh GAD-nay av ar-va las jen-ost KAS-may pal-sii

uran³⁰ vad gadeth axam pambo cásmala sámnefa gárdomas
yew-ran vad gad-eth aks-am pam-boh KAS-may-la SAM-nef-a GAR-dom-as

árxad pámses gémulch gápes lof lachef ástma vates³¹ garnsnas orue
ARKS-ad PAM-ses JEM-ulch GAYP-es lof lak-ef AST-ma vayts garns-nas or-vay

gad garmah sar'quel rúsan gages drusala phímacar aldech oscom lat
gad gar-mah sar-kwel RUS-an gay-jes drew-sal-a fim-ac-ar al-dek os-kom lat

garset panóston.

gar-set pan-OS-ton.

- ¹ See *A Note on Fifteenth Century Syntax and Interpretation.*, by Benjamin Rowe.
- ² Unfortunately, I have not found any notes in Dee's work indicating when the hard "Th" (this, that) or soft "Th" (thorn, thigh) sound is indicated. Lacking further evidence, I have passed over this oversight for now.
- ³ See *John Dee's Five Books of Mystery*, p. 312-14
- ⁴ *Dee: Padohomaghebs*
- ⁵ Lord or The Trinity
- ⁶ The name of the letter "L", but we do not know what *Ur* actually means.
- ⁷ *Dee: A pillar of light stood before the book.*
- ⁸ That.
- ⁹ Compare to Sapah (Might Sounds, Thunders)
- ¹⁰ Over
- ¹¹ *Cap* appears to be a root word associated with "Time."
- ¹² *Dee: Arse*
- ¹³ *Dee: Or gáscampho – why didst thou so; as God said to Lucifer. The word hath 64 significations.*
- ¹⁴ Vocative case of the name of *Befafes*, the *Heptarchic* Prince of Tuesday.
- ¹⁵ *Dee: with humility we call you, with adoration of the Trinity.*
- ¹⁶ *Dee: This is the name of the spirit contrary to Befafes.*
- ¹⁷ *Dee: The spirit Orh is the second in the scale of imperfections of darkness.*
- ¹⁸ *Dee: This word hath 72 significations.*
- ¹⁹ Compare to Unchi (To Confound).
- ²⁰ Compare to Oxex (To Vomit).
- ²¹ *Dee: Of two syllables.* (Also, compare this word with *Loagaeth* – Speech From God.)
- ²² Darkness.
- ²³ Compare to La (the First).
- ²⁴ Compare to Iumd (is Called).
- ²⁵ The name of the letter "B", but we do not know what *Pa* actually means.
- ²⁶ *Dee: Larvandah*
- ²⁷ "I desire Thee, O God."
- ²⁸ *Dee: Iebne.* (Dee here indicates the soft "G" or "J" sound.)
- ²⁹ *Dee: Af.* (Dee here indicates the "V" sound for the "U" in af- using the "F" as an approximation.)
- ³⁰ Elders.
- ³¹ *Dee: Bates.* (Dee here indicates the "V" sound for the initial sound of *vates*- using the "B" as an approximation.)